

TORO[®]

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

**Unité de coupe de 183 cm
Groupe de déplacement Groundsmaster®
3280-D**

N° de modèle 31335—N° de série 403370001 et suivants

N° de modèle 31336—N° de série 403370001 et suivants

Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration d'incorporation (DOI) à la fin de ce document.

⚠ ATTENTION

CALIFORNIE

Proposition 65 - Avertissement

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

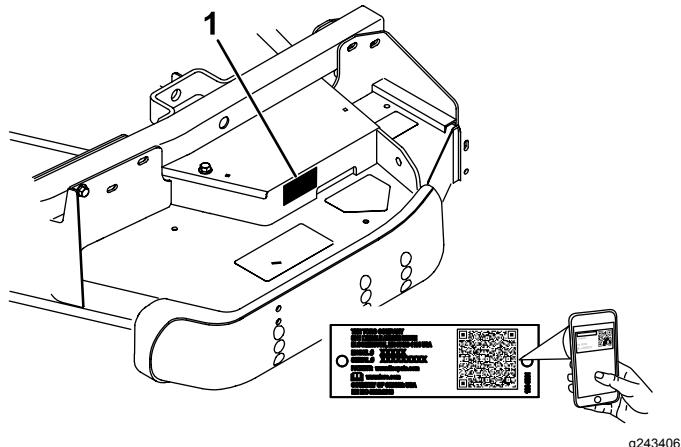


Figure 1

N° de modèle _____

N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

g000502

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Introduction

Cette unité de coupe à lame rotative se monte sur les tondeuses autoportées et est destiné aux utilisateurs professionnels employés à des applications commerciales. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les parcs, les terrains de sports et les espaces verts commerciaux.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour vous-même et pour les personnes à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre à utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Consultez le site www.Toro.com pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série sur le produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) afin d'accéder aux informations sur la garantie, les pièces détachées et autres renseignements sur le produit.

Table des matières

Sécurité	3
Consignes de sécurité générales	3
Sécurité des unités de coupe	4
Autocollants de sécurité et d'instruction	5
Mise en service	7
1 Fixation du déflecteur d'herbe	8
2 Montage des bras de levage sur le groupe de déplacement	8
3 Accouplement des bras de levage à l'unité de coupe	9
4 Accouplement de l'arbre de PDF au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe	9
5 Graissage de la machine	10
Vue d'ensemble du produit	11
Caractéristiques techniques	11
Outils et accessoires	11
Utilisation	11
Réglage de la hauteur de coupe	11
Réglage des galets	12
Réglage des patins	13
Réglage des galets anti-scalp	13
Réglage du déflecteur d'éjection	14
Positionnement du déflecteur d'éjection	14
Réglage de l'inclinaison de l'unité de coupe	15
Correction du déséquilibre des unités de coupe	15
Utilisation de l'éjection latérale	16
Conseils d'utilisation	16
Entretien	18
Programme d'entretien recommandé	18
Liste de contrôle pour l'entretien journalier	18
Graissage	19
Contrôle de l'huile du boîtier d'engrenages	20
Dépose du capot	20
Séparation de l'unité de coupe et du groupe de déplacement	20
Accouplement de l'unité de coupe au groupe de déplacement	21
Entretien des bagues des bras pivotants	21
Entretien des roues pivotantes et des roulements	22
Entretien des lames	22
Remplacement de la courroie d'entraînement	24
Remplacement du déflecteur d'herbe	25
Nettoyage du dessous de l'unité de coupe	25
Remisage	26

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395:2013 et la norme ANSI B71.4-2017.

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour vous-même et pour les personnes à proximité.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont endommagés.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde et tous les animaux à une distance suffisante de la machine.
- N'admettez jamais d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, abaissez les unités de coupe, débrayez toutes les commandes, serrez le frein de stationnement (s'il est présent), coupez le moteur et enlevez la clé avant de quitter le poste de commande, pour quelque raison que ce soit.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité, le cas échéant, en vous reportant aux sections respectives dans ce *Manuel de l'utilisateur*.

Sécurité des unités de coupe

- L'unité de coupe n'est qu'une partie de la machine complète quand elle est montée sur le groupe de déplacement. Lisez attentivement le **manuel de l'utilisateur du groupe de déplacement** pour prendre connaissance de toutes les instructions d'utilisation sécuritaire de la machine.
- Arrêtez la machine, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant d'examiner l'accessoire si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Utilisez uniquement des accessoires, outils et pièces de rechange agréés par Toro.

Autocollants de sécurité et d'instruction



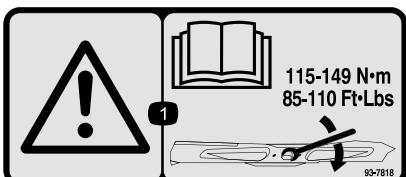
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



93-6697

decal93-6697

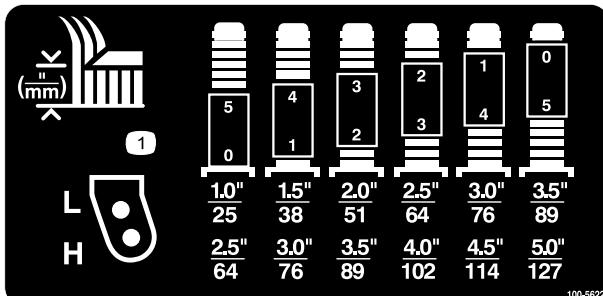
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Ajoutez de l'huile SAE 80W-90 (API GL-5) toutes les 50 heures.



93-7818

decal93-7818

1. Attention – lisez le *manuel de l'utilisateur* pour serrer correctement les boulons et les écrous des lames à un couple de 115 à 149 N·m.



100-5622

100-5622

1. Réglage de la hauteur de coupe

- Short, light grass
- Dry conditions
- Maximum dispersion

- Posicion para usar con bolsa
- Bagging setting

- Cesped alto y denso
- Condiciones mojadas
- Maxima velocidad
- Tall, dense grass
- Wet conditions
- Maximum ground speed

A-

B-

C-

107-1622

decal107-1622

Modèle 31336 uniquement

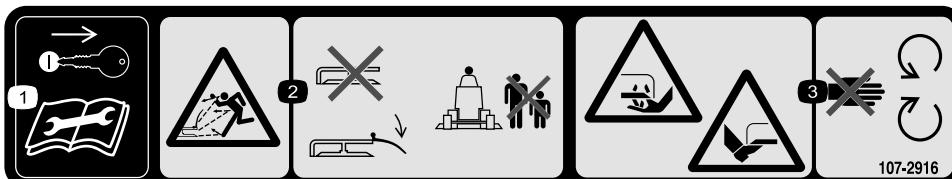


107-2908

Modèle 31336 uniquement

decal107-2908

1. Risque de projection d'objets – tenez tout le monde à bonne distance de la machine.
2. Risque de projection d'objets – n'utilisez pas la tondeuse avec le déflecteur relevé ou sans le déflecteur ; le déflecteur doit rester en place.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.

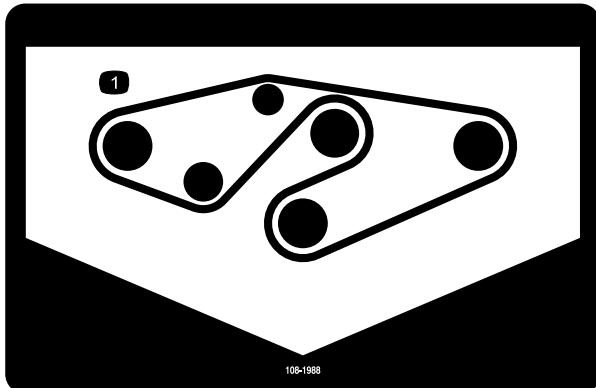


107-2916

Modèle 31336 uniquement

decal107-2916

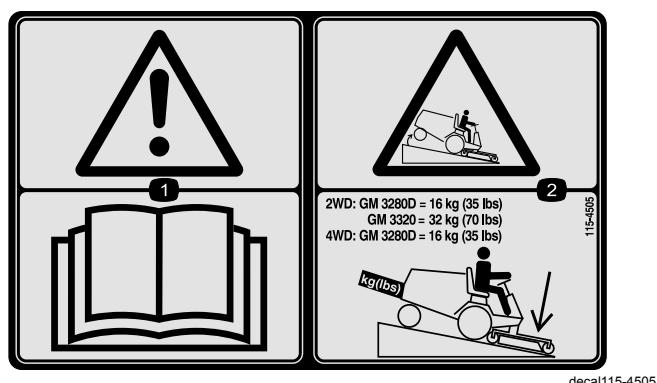
1. Enlevez la clé de contact et lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant de procéder à des entretiens ou des révisions.
2. Risque de projection d'objets – n'utilisez pas la tondeuse avec le déflecteur relevé ou sans le déflecteur ; le déflecteur doit toujours rester en place ; tenez tout le monde à bonne distance de la machine.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



108-1988

decal108-1988

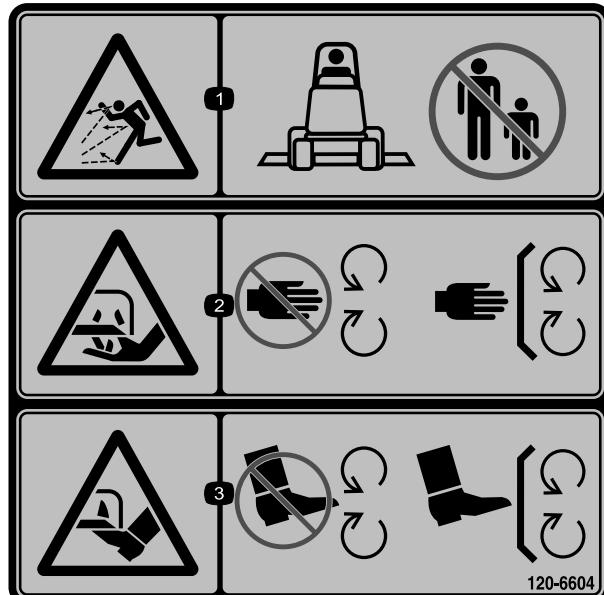
1. Acheminement de la courroie



115-4505

decal115-4505

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de renversement – abaissez l'unité de coupe quand vous descendez une pente. Sur les groupes de déplacement à 2 roues motrices, ajoutez une masse arrière de 16 kg pour le modèle GM 3280-D et de 32 kg pour le modèle GM 3320. Pour les modèles 3280-D à 4 roues motrices, ajoutez une masse de 16 kg.



120-6604

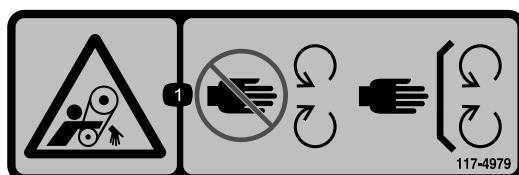
decal120-6604

1. Risque de projections d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.
3. Risque de coupure/mutilation des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections en place.

WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.tcoCAProp65.com

133-8061

decal133-8061



117-4979

decal117-4979

1. Risque de coincement par la courroie – ne vous approchez pas des pièces mobiles et laissez toutes les protections et capots en place.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Fixation du déflecteur d'herbe.
2	Bras de levage droit Bras de levage gauche	1 1	Montage des bras de levage sur le groupe de déplacement.
3	Aucune pièce requise	–	Accouplement des bras de levage à l'unité de coupe.
4	Aucune pièce requise	–	Accouplement de l'arbre de PDF au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe.
5	Aucune pièce requise	–	Graissage de la machine.

Médias et pièces supplémentaires

Description	Qté	Utilisation
Manuel de l'utilisateur	1	À consulter et ranger dans un endroit approprié.
Catalogue de pièces	1	Pour obtenir les numéros de référence des pièces.
Déclaration de conformité	1	

⚠ ATTENTION

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact.

⚠ DANGER

Vous risquez de vous blesser gravement si le moteur démarre et que l'arbre de PDF tourne.

Ne démarrez pas le moteur et ne placez pas la commande de PDF en position engagée si l'arbre de PDF n'est pas relié au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe.

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Important: Si l'unité de coupe à éjection latérale de 183 cm ((modèle 30368) est montée sur un groupe de déplacement modèle 30307, 30308, 30309, 30343, 30344 ou 30345 dont le numéro de série est antérieur à 311000301, montez le kit d'alignement pour unité de coupe (réf. 120-6599) avant de monter l'unité de coupe sur le groupe de déplacement.

1

Fixation du déflecteur d'herbe

Modèle 31336 uniquement

Aucune pièce requise

Procédure

⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection est ouverte, la machine peut projeter des objets dans votre direction ou celle de personnes à proximité et causer des blessures graves ou mortelles. Un contact avec la lame est également possible.

- N'utilisez jamais la machine sans l'équiper d'une plaque d'obturation, d'un déflecteur de mulching ou d'une goulotte d'éjection et d'un système de ramassage.
- Vérifiez que le déflecteur d'herbe est abaissé.

1. Retirez le serre-câble qui maintient le déflecteur d'herbe au sommet de l'unité de coupe et abaissez le déflecteur.
2. Accrochez l'extrémité en J gauche du ressort autour du bord de l'unité de coupe.
3. Accrochez l'extrémité en J droite du ressort au déflecteur d'herbe (Figure 3).

Important: Vous devez pouvoir abaisser le déflecteur d'herbe en position. Soulevez le déflecteur pour vérifier qu'il s'abaisse complètement.

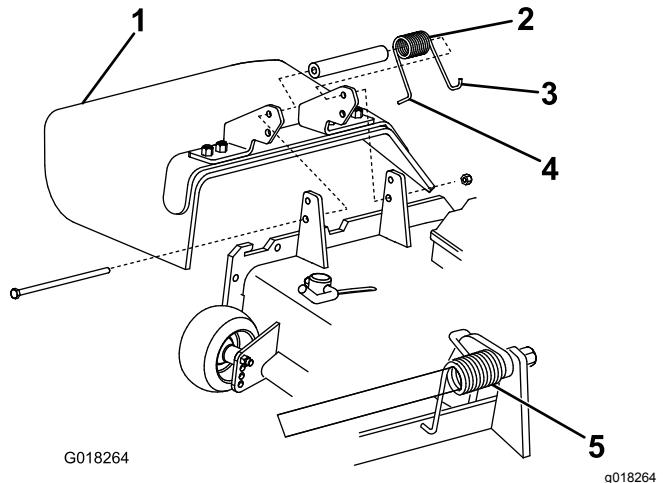


Figure 3

- | | |
|--|---|
| 1. Déflecteur d'herbe | 4. Accrochez l'extrémité en J gauche du ressort derrière le bord de l'unité de coupe. |
| 2. Ressort | 5. Ressort en place |
| 3. Accrochez l'extrémité en J droite du ressort au déflecteur d'herbe. | |

2

Montage des bras de levage sur le groupe de déplacement

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Bras de levage droit
1	Bras de levage gauche

Procédure

1. D'un côté du groupe de déplacement, desserrez (mais ne retirez pas) les écrous qui fixent l'ensemble roue et pneu sur les goujons de roue avant.
2. Levez la machine au cric pour décoller les roues avant du sol. Placez des chandelles ou des cales sous la machine pour l'empêcher de retomber accidentellement.
3. Retirez les écrous de roue et déposez l'ensemble jante et pneu des goujons.
4. Enlevez les bras de levage de la palette.
5. Retirez l'axe de pivot et la goupille fendue de chaque bras de levage.

6. Montez un bras de levage sur le support de pivot avec un axe de pivot et une goupille fendue ([Figure 4](#)). Installez le bras de levage avec le coude placé vers l'extérieur.
7. Accrochez le ressort de rappel de frein à la patte du bras de levage ([Figure 4](#)).

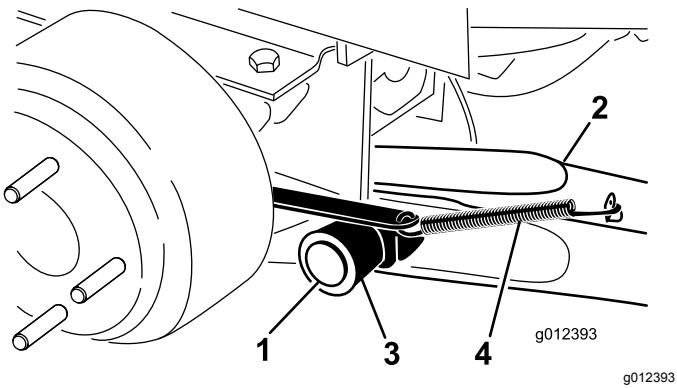


Figure 4

- | | |
|---------------------|-------------------------------|
| 1. Axe de pivot | 4. Ressort de rappel de frein |
| 2. Bras de levage | 5. Patte |
| 3. Support de pivot | |

8. Reposez l'ensemble roue et pneu. Serrez les écrous de roues à un couple de 102 à 108 N·m.
9. Répétez la procédure de l'autre côté de la machine.

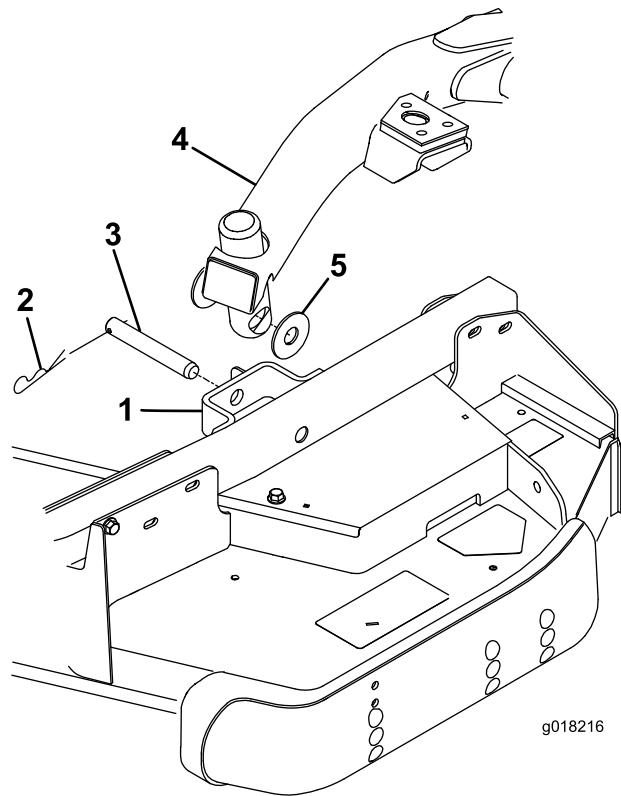


Figure 5

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Support de bras pivotant | 4. Bras de levage |
| 2. Goupille fendue | 5. Rondelle de butée |
| 3. Axe de chape | |

4. Fixez le bras de levage au bras pivotant avec 2 rondelles de butée, un axe de chape et une goupille fendue.

Placez les rondelles de butée entre le bras de levage et le support de bras pivotant ([Figure 5](#)) et insérez l'extrémité de la goupille fendue dans la fente de la patte du bras pivotant pour retenir la goupille fendue.

5. Répétez ces opérations pour le bras de levage opposé.
6. Mettez le moteur en marche et levez l'unité de coupe.

3

Accouplement des bras de levage à l'unité de coupe

Aucune pièce requise

Procédure

1. Retirez les 2 rondelles de butée, l'axe de chape et la goupille fendue de chaque support de bras pivotant sur l'unité de coupe ([Figure 5](#)).
2. Placez l'unité de coupe devant le groupe de déplacement.
3. Poussez la commande de levage en avant en position de FLOTTEMENT. Appuyez sur un bras de levage jusqu'à ce que ses trous soient en face des trous du support de bras pivotant ([Figure 5](#)).

4

Accouplement de l'arbre de PDF au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe

Aucune pièce requise

Procédure

⚠ ATTENTION

Vous risquez de vous blesser gravement et d'endommager la machine si le moteur démarre et que l'arbre d'entraînement de PDF tourne.

Quand l'arbre d'entraînement est désaccouplé de l'unité de coupe, ne démarrez pas le moteur et n'engagez pas la commande de PDF.

1. Insérez l'arbre de PDF mâle dans l'arbre de PDF femelle, alignez les trous de montage de l'arbre d'entrée du boîtier d'engrenages et les trous de l'arbre de PDF, et réunissez-les.

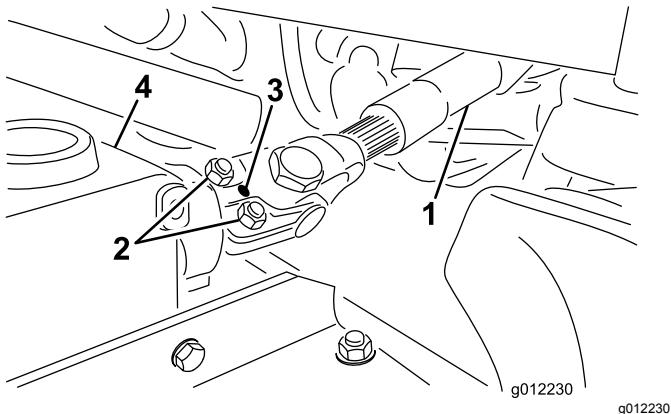


Figure 6

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Arbre de PDF | 3. Boîtier d'engrenages |
| 2. Boulons et contre-écrous | 4. Goupille cylindrique |
-
2. Fixez-les ensemble avec une goupille cylindrique.
 3. Serrez les boulons et écrous.

5

Graissage de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

Graissez la machine avant de l'utiliser pour maintenir ses caractéristiques de lubrification ; voir [Graissage \(page 19\)](#). Si vous ne graissez pas la machine correctement, des pannes prématuées de pièces importantes se produiront.

Vue d'ensemble du produit

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Lar-geur de coupe	1,83 m
Hau-teur de coupe	Réglable de 25 à 127 mm par paliers de 13 mm
Poids net	Modèle 31335 – 251 kg Modèle 31336 – 292 kg

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Contactez votre concessionnaire-réparateur ou distributeur agréé ou rendez-vous sur www.Toro.com pour obtenir une liste de tous les accessoires et outils agréés.

Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

⚠ PRUDENCE

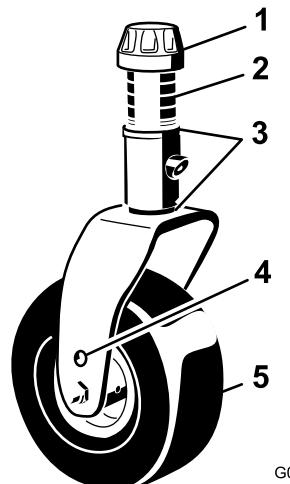
Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact.

Réglage de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe est réglable de 25 à 127 mm par paliers de 13 mm. Pour régler la hauteur de coupe, positionnez les essieux des roues pivotantes dans les trous supérieurs ou inférieurs des fourches pivotantes et ajoutez ou retirez le même nombre d'entretoises sur les fourches.

1. Mettez le moteur en marche et levez l'unité de coupe pour pouvoir changer la hauteur de coupe. Coupez le moteur et enlevez la clé de contact après avoir levé l'unité de coupe.
2. Placez les essieux des roues pivotantes dans les mêmes trous sur toutes les fourches. Pour choisir les trous corrects pour la hauteur de coupe requise, reportez-vous à [Figure 7](#), [Figure 8](#) et [Figure 9](#).



G008866

g008866

Figure 7

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Chapeau de tension | 4. Trous de montage d'axe |
| 2. Entretoises | 5. Roue pivotante |
| 3. Cales | |

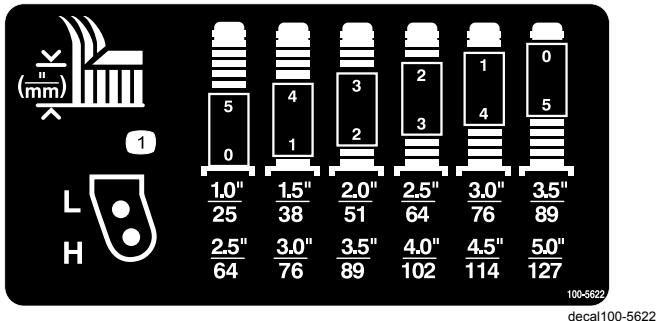


Figure 8

Remarque: Lorsque la hauteur de coupe est égale ou supérieure à 64 mm, le boulon d'essieu doit se trouver dans le trou inférieur de la fourche pivotante pour prévenir l'accumulation d'herbe entre la roue et la fourche. Avec des hauteurs de coupe inférieures à 64 mm si des dépôts d'herbe sont détectés, inversez le sens de marche de la machine pour éloigner les déchets d'herbe de la roue et de la fourche.

Roues pivotantes avant

1. Enlevez le chapeau de tension de l'axe de pivot ([Figure 7](#)) et sortez l'axe du bras de la roue pivotante.
2. Replacez les 2 cales (3 mm) sur l'axe de pivot dans leur position d'origine. Elles sont requises pour que les unités de coupe soient parfaitement de niveau sur toute leur largeur. Placez le nombre requis d'entretoises de 13 mm sur l'axe de pivot pour obtenir la hauteur de coupe voulue, puis ajoutez la rondelle.
3. Poussez l'axe de pivot dans le bras pivotant. Installez les cales (comme à l'origine) et les entretoises restantes sur l'axe de pivot. Fixez l'ensemble avec le chapeau de tension.

Pour déterminer les combinaisons d'entretoises requises pour les différentes hauteurs de coupe, reportez-vous à la [Figure 8](#).

Remarque: Lorsque vous utilisez les hauteurs de coupe 25 mm, 38 mm ou parfois 51 mm, montez les patins et les galets dans les trous les plus élevés.

Roues pivotantes arrière

1. Enlevez le chapeau de tension de l'axe de pivot ([Figure 9](#))

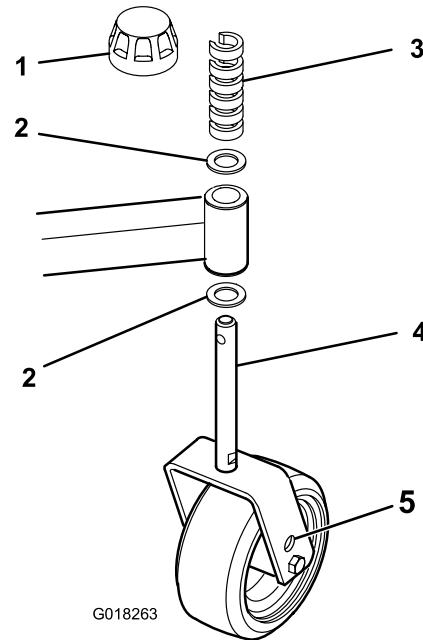


Figure 9

1. Chapeau de tension
2. Cales
3. Entretoises en C
4. Roue pivotante
5. Trous de montage d'axe

Remarque: Il n'est pas nécessaire de déposer l'ensemble fourche de roue pivotante arrière du bras pivotant pour changer la hauteur de coupe.

2. Retirez ou ajoutez des entretoises en C sur la partie la plus étroite de l'axe de pivot, au-dessous du bras pivotant, pour obtenir la hauteur de coupe voulue. Les cales, pas les entretoises, doivent toucher le haut et le bas du bras pivotant.
3. Fixez l'ensemble avec le chapeau de tension.
4. Les quatre roues pivotantes doivent être réglées à la même hauteur de coupe.

Remarque: Lorsque vous utilisez les hauteurs de coupe 25 mm, 38 mm ou parfois 51 mm, montez les patins et les galets dans les trous les plus élevés.

Réglage des galets

Remarque: Si vous choisissez la hauteur de coupe de 25 ou 38 mm, déplacez les galets dans les trous supérieurs des supports.

1. Réglez les galets avant comme suit :
 - A. Enlevez la vis et l'écrou qui fixent l'axe de galet au support à l'unité de coupe ([Figure 10](#)).

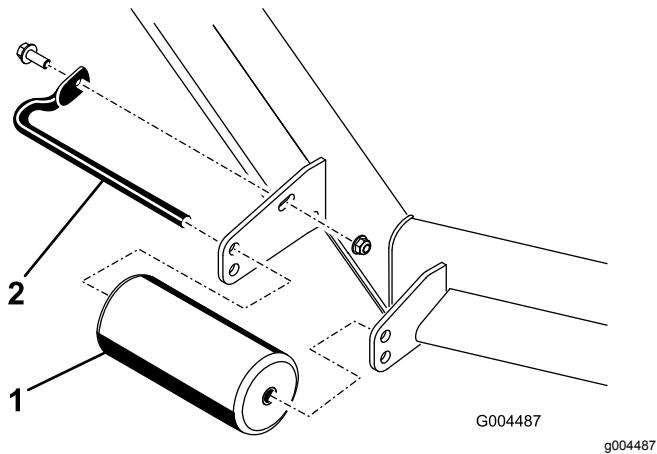


Figure 10

- ## 1. Galet 2. Axe de galet

- B. Sortez l'axe des trous inférieurs du support, placez le galet en face des trous supérieurs et montez l'axe.
 - C. Fixer les ensembles avec le boulon et l'écrou.

2. Réglez les galets arrière (internes) comme montré à la Figure 11.

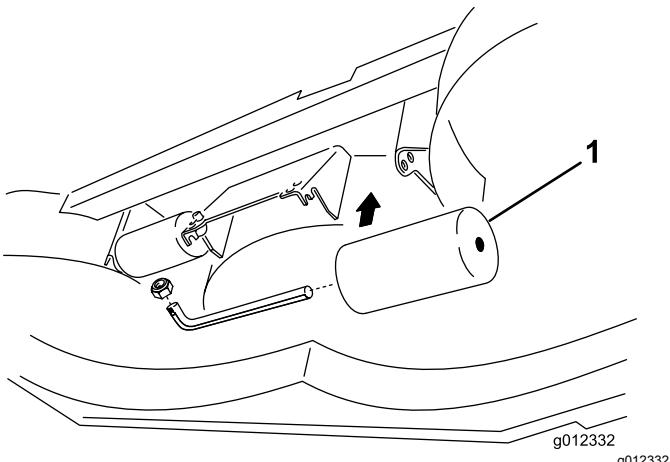


Figure 11

- ## 1. Galets intérieurs

Réglage des patins

Montez les patins à la position la plus basse pour les hauteurs de coupe supérieures à 64 mm et à la position la plus haute pour les hauteurs de coupe inférieures à 64 mm.

Remarque: Lorsque les patins sont usés, vous pouvez les retourner et les monter sur le côté opposé de la tondeuse. Cela permet de les utiliser plus longtemps avant d'être obligé de les remplacer.

1. Désengagez la PDF et serrez le frein de stationnement.

2. Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur, retirez la clé de contact et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
 3. Desserrez la vis à l'avant de chaque patin ([Figure 12](#)).
 4. Retirez les boulons à embase et les écrous de chaque patin.
 5. Placez chaque patin à la position voulue et fixez-les avec les boulons à embase et les écrous ([Figure 12](#)).

Remarque: Utilisez uniquement les trous supérieurs ou centraux pour régler les patins. Les trous inférieurs sont utilisés quand vous changez de côté sur une unité de coupe Guardian ; ils deviennent alors les trous supérieurs de l'autre côté de l'unité de coupe.

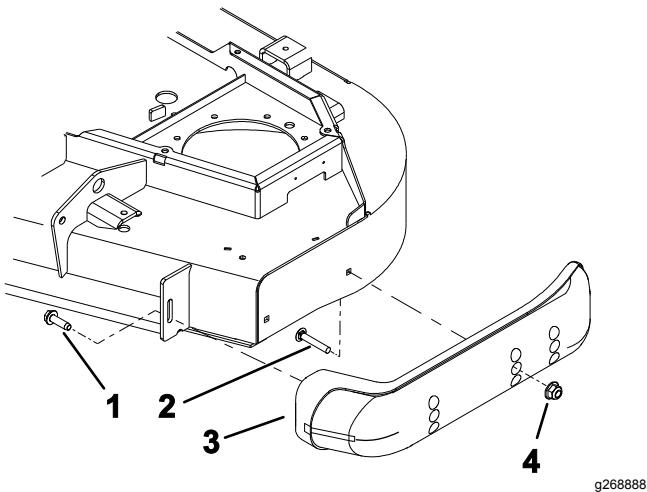


Figure 12

- | | |
|--------------------|----------|
| 1. Vis | 3. Patin |
| 2. Boulon à embase | 4. Écrou |

6. Serrez la vis à l'avant de chaque patin à un couple de 9 à 11 N·m.

Réglage des galets anti-scalp

Modèle 31336 uniquement

Ajustez la hauteur des galets anti-scalp chaque fois que vous modifiez la hauteur de coupe.

1. Après avoir réglé la hauteur de coupe, réglez les galets en retirant l'écrou à embase, la bague, l'entretoise et le boulon (**Figure 13**).

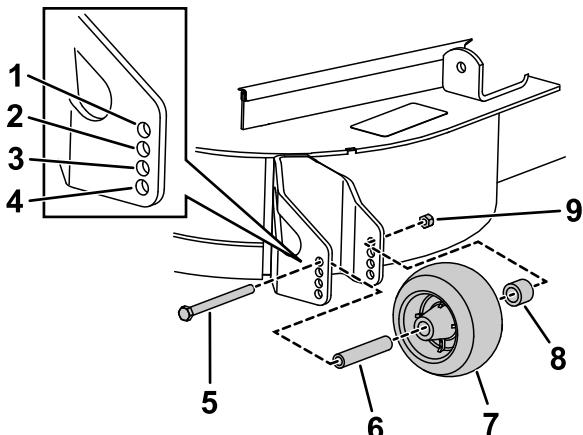
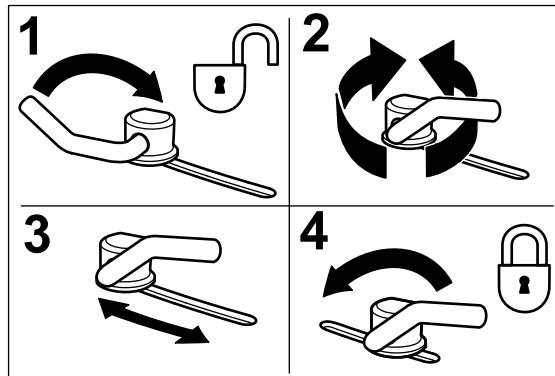


Figure 13

- | | |
|-----------|---------------------|
| 1. 38 mm | 6. Bague |
| 2. 51 mm | 7. Galet anti-scalp |
| 3. 64 mm | 8. Entretoise |
| 4. 76 mm | 9. Écrou à embase |
| 5. Boulon | |

g244075



G008961 g008961

Figure 14

1. Déverrouillage du levier
2. Tournez le verrou à came pour augmenter ou diminuer la pression de verrouillage.
3. Positionnement du déflecteur
4. Verrouillage du levier

2. Choisissez le trou qui convient pour que le galet anti-scalp se trouve le plus près possible de la hauteur de coupe correspondante voulue.
3. Montez l'écrou à embase, la bague, l'entretoise et le boulon. Serrez à un couple de 54 à 61 N·m (Figure 13).

Réglage du déflecteur d'éjection

Modèle 31336 uniquement

Vous pouvez régler le volume d'éjection de la tondeuse en fonction des conditions de tonte. Positionnez les verrous à came et le déflecteur de manière à obtenir la meilleure qualité de coupe possible.

1. Pour régler les verrous à came, soulevez le levier pour desserrer le verrou (Figure 14).
2. Réglez le déflecteur et les verrous à came dans les fentes de manière à obtenir le volume d'éjection qui convient.
3. Repoussez le levier à sa position d'origine pour serrer le déflecteur et les verrous (Figure 14).
4. Si les verrous à came ne bloquent pas le déflecteur en position ou si le déflecteur est trop serré, desserrez le levier puis tournez le verrou à came. Réglez le verrou à came jusqu'à obtention de la pression de verrouillage voulue.

Positionnement du déflecteur d'éjection

Modèle 31336 uniquement

Les chiffres suivants ne sont fournis qu'à titre indicatif. Les réglages varient selon le type, l'humidité et la hauteur de l'herbe.

Remarque: Si le moteur perd de la puissance et si la tondeuse continue de se déplacer à la même vitesse, ouvrez le déflecteur.

Position A

Il s'agit de la position arrière maximale. Il est conseillé d'utiliser cette position dans les cas suivants :

- Si l'herbe est courte et pas trop dense
- Si l'herbe est sèche
- Pour couper l'herbe plus finement.
- Pour propulser l'herbe coupée plus loin.

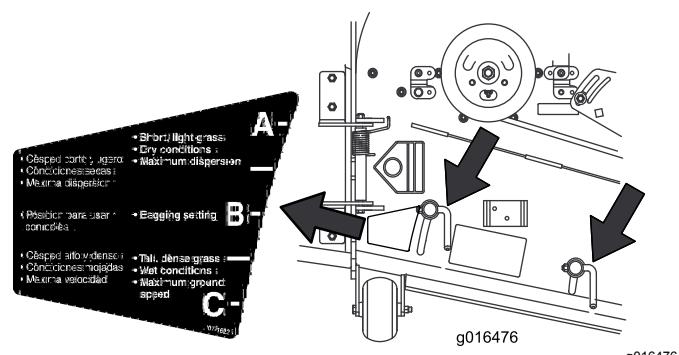


Figure 15

Position B

Utilisez cette position avec le bac à herbe. Alignez-le toujours sur l'ouverture du ventilateur.

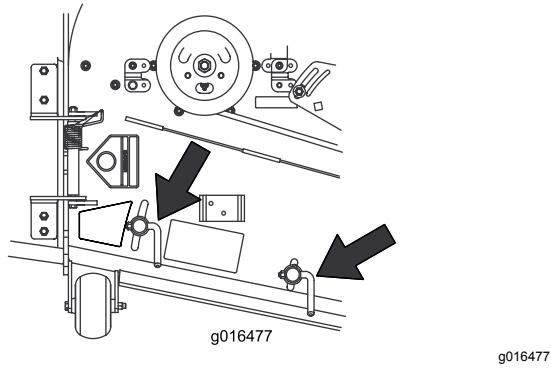


Figure 16

4. A l'aide d'une règle courte, mesurez l'écartement entre le sol et la pointe à l'avant de la lame. Tournez ensuite la lame à 180° pour que la pointe se trouve à l'arrière et mesurez l'écartement entre le sol et la pointe de la lame.
5. L'inclinaison est égale à la différence entre les valeurs mesurées à l'avant et à l'arrière.
6. Réglez les cales, sur l'avant des bras pivotants avant ou arrière, afin d'atteindre l'inclinaison de l'unité de coupe requise (Figure 18).

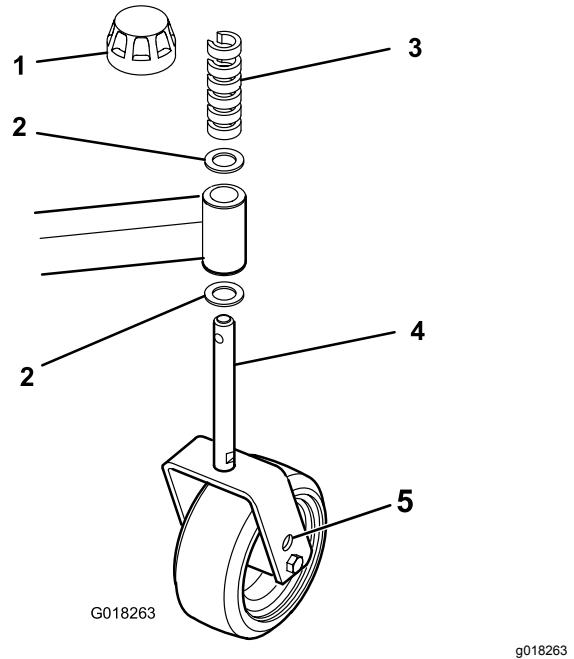


Figure 18

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Chapeau de tension | 4. Roue pivotante |
| 2. Cales | 5. Trous de montage d'axe |
| 3. Entretoises en C | |

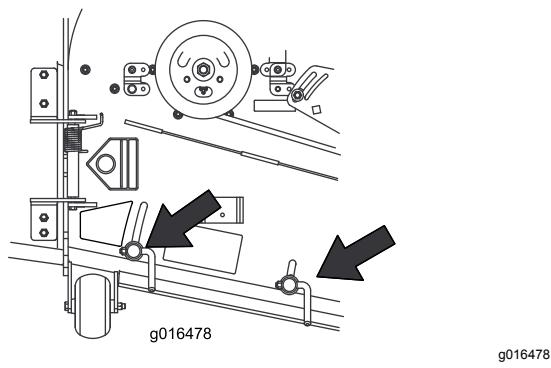


Figure 17

Réglage de l'inclinaison de l'unité de coupe

L'inclinaison de l'unité de coupe est représentée par la différence qui existe entre la hauteur de coupe à l'avant et à l'arrière du plan de la lame. Inclinez la lame d'environ 8 mm. Cela signifie que l'arrière de la lame est plus élevé que l'avant de 8 mm.

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Sélectionnez la hauteur de coupe voulue.
3. Tournez une lame pour qu'elle pointe vers l'avant.

Correction du déséquilibre des unités de coupe

Pour tenir compte de l'état de la surface de travail et du réglage d'équilibrage du groupe de déplacement, il est recommandé de faire un essai de coupe et de vérifier les résultats obtenus avant de commencer la tonte proprement dite.

1. Réglez l'unité de coupe à la hauteur voulue ; voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 11\)](#).
2. Contrôlez et modifiez au besoin la pression de gonflage des pneus avant et arrière à 1,38 bar.
3. Contrôlez et modifiez au besoin la pression des pneus de toutes les roues pivotantes à 3,45 bar.
4. Recherchez les lames faussées ; voir [Recherche d'une lame faussée \(page 23\)](#).

5. Faites un essai pour vérifier que toutes les unités coupent à la même hauteur.
6. Si la hauteur de coupe d'une unité a besoin d'être modifiée, trouvez une surface plane et horizontale en vous aidant d'une règle de 2 m ou plus.
7. Pour mesurer le plan des lames plus facilement, sélectionnez la hauteur de coupe maximale ; voir [Réglage de la hauteur de coupe \(page 11\)](#).
8. Abaissez l'unité de coupe sur la surface plane et horizontale. Déposez les couvercles au sommet des unités de coupe.
9. Tournez la lame sur chaque axe pour la diriger dans le sens longitudinal.
10. Mesurez et notez la distance entre le sol et la pointe avant du tranchant.
11. Réglez les cales sur la ou les fourches pivotantes en fonction de la hauteur de coupe indiquée sur l'autocollant ; voir [Roues pivotantes avant \(page 12\)](#).

Utilisation de l'éjection latérale

Modèle 31336 uniquement

La tondeuse est équipée d'un déflecteur d'herbe pivotant qui permet de disperser les déchets de tonte sur le côté et à la surface de la pelouse.

⚠ DANGER

Si le déflecteur d'herbe, l'obturateur d'éjection ou le bac à herbe complet ne sont pas en place sur la machine, l'utilisateur ou d'autres personnes risquent d'être touchés par une lame ou des débris projetés. Le contact avec les lames en rotation et la projection de débris peuvent occasionner des blessures graves ou mortelles.

- **N'enlevez pas le déflecteur d'herbe de l'unité de coupe, sa présence est nécessaire pour diriger l'herbe tonde sur la pelouse. Si le déflecteur d'herbe est endommagé, remplacez-le immédiatement.**
- **Ne mettez jamais les mains ou les pieds sous l'unité de coupe.**
- **N'essayez jamais de dégager l'ouverture d'éjection ou les lames sans avoir au préalable DÉSENGAGÉ la commande des lames (PDF), coupé le contact et enlevé la clé.**
- **Vérifiez que le déflecteur d'herbe est abaissé.**

Conseils d'utilisation

Réglage haut régime/vitesse de déplacement

Pour maintenir une puissance suffisante pour la machine et le plateau de coupe pendant la tonte, faites tourner le moteur à haut régime et adaptez votre vitesse de déplacement en fonction de l'état de l'herbe. Réduisez la vitesse de déplacement lorsque la charge sur les lames augmente, et augmentez la vitesse lorsque la charge diminue.

Direction de travail

Alternez le sens des passages pour éviter de créer des ornières dans la pelouse avec le temps. L'alternance permet aussi de mieux disperser l'herbe coupée, ce qui améliore la décomposition et la fertilisation.

Vitesse de travail

Ralentissez pour améliorer la qualité de la coupe.

Éviter de tondre trop ras

Si la largeur de coupe utilisée est plus large que la précédente, augmentez la hauteur de coupe pour ne pas raser les inégalités de la pelouse.

Choisissez la hauteur de coupe appropriée

Ne coupez pas plus de 25 mm environ ou 1/3 de la hauteur de l'herbe. Si l'herbe est extrêmement drue et fournie, il peut être préférable réduire la vitesse de déplacement en marche avant et/ou de choisir la hauteur de coupe supérieure.

Important: Pour couper plus du 1/3 de la hauteur de l'herbe ou si l'herbe est haute et clairsemée ou très sèche, il est conseillé d'utiliser des lames plates afin de réduire la production de débris et de chaume, ainsi que l'effort sur les composants du système d'entraînement du plateau de coupe.

Herbe haute

Si l'herbe est légèrement plus haute que d'habitude ou si elle est humide, utilisez une hauteur de coupe un peu plus haute que la normale. Tondez ensuite l'herbe à la hauteur de coupe inférieure habituelle.

Garder l'unité de coupe propre

Nettoyez le dessous de l'unité de coupe après chaque utilisation. Ne laissez pas l'herbe et la terre s'accumuler à l'intérieur, car la qualité de la tonte finira par en souffrir.

Pour réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, le silencieux, le bac à batterie, le frein de stationnement, les unités de coupe et le lieu de stockage du carburant de tout excès de graisse, de débris, d'herbe et de feuilles. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.

Entretien des lames

Utilisez une lame bien aiguisée durant toute la saison de coupe, pour obtenir une coupe nette sans arracher ni déchiqueter les brins d'herbe. L'herbe arrachée ou déchiquetée brunit sur les bords, sa croissance ralentit et elle devient plus sensible aux maladies. Vérifiez chaque jour l'état, l'usure et l'affûtage des lames. Aiguisez les lames au besoin. Remplacez immédiatement les lames endommagées ou usées par des lames Toro d'origine. Voir [Entretien des lames \(page 22\)](#).

Réglage de l'inclinaison de l'unité de coupe

Nous préconisons d'utiliser une inclinaison de 8 mm. Une inclinaison supérieure à 8 mm exige moins de puissance, coupe l'herbe plus grossièrement et donne des résultats médiocres. Une inclinaison inférieure à 8 mm exige plus de puissance, coupe l'herbe plus finement et donne de meilleurs résultats.

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 2 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">Serrez les écrous des roues pivotantes.
Après les 10 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">Serrez les écrous des roues pivotantes.Serrez les boulons de lame.
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">Graissez les bagues des bras pivotants.Graissez les roulements des roues pivotantes.Vérifiez les lames.
Après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none">Nettoyez l'unité de coupe.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none">Graissez tous les graisseurs. Lubrifiez les graisseurs immédiatement après chaque lavage.Contrôlez l'huile du boîtier d'engrenages.Serrez les écrous des roues pivotantes.Serrez les boulons de lame.Vérifiez le réglage de la courroie d' entraînement des lames.Nettoyez le dessous des couvercles des courroies de l'unité de coupe.
Toutes les 400 heures	<ul style="list-style-type: none">Vidange de l'huile du boîtier d'engrenages.

Liste de contrôle pour l'entretien journalier

Copiez cette page pour pouvoir vous en servir régulièrement.

Entretiens à effectuer	Pour la semaine du :						
	Lun.	Mar.	Mer.	Jeu.	Ven.	Sam.	Dim.
Contrôle du déflecteur d'herbe en position abaissée (le cas échéant)							
Contrôle de la pression des pneus							
Contrôle de l'état des lames							
Lubrifiez tous les graisseurs ¹							
Retouchez les peintures endommagées							

1. Immédiatement après chaque lavage, quelle que soit la fréquence d'entretien indiquée.

Notes concernant les problèmes constatés		
Contrôle effectué par :		
Point contrôlé	Date	Information

▲ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, retirez la clé de contact.

Important: Les fixations des capots de la machine sont conçues pour rester sur le capot après son retrait. Desserrez toutes les fixations de chaque capot de quelques tours de sorte que le capot soit desserré mais reste en place. Desserrez-les ensuite jusqu'à ce que le capot se détache. Vous éviterez ainsi d'arracher les filets des boulons en les retirant des dispositifs de retenue.

Graissage

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures Lubrifiez les graisseurs immédiatement après chaque lavage.

Les graisseurs de la machine doivent être lubrifiés régulièrement avec de la graisse au lithium n° 2.

Lubrifiez aux endroits suivants :

- Bagues d'axe de fourche de roue pivotante (4) (Figure 19).

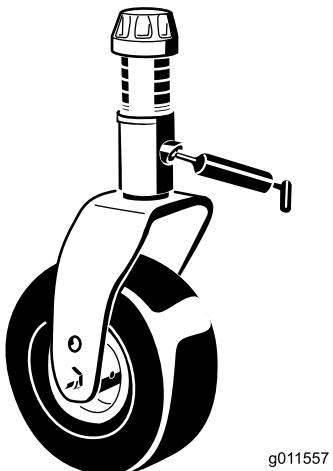


Figure 19

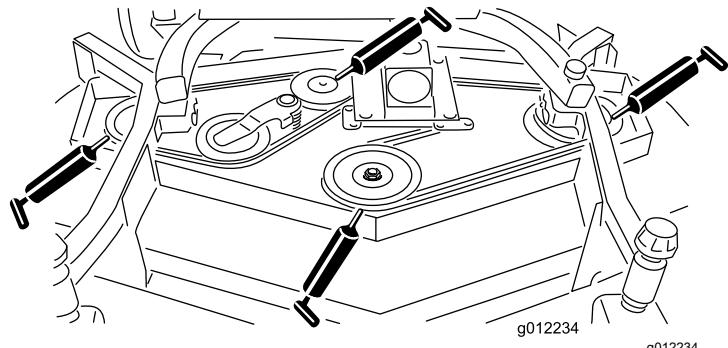


Figure 20

- Roulements d'axe de bras de poulie de tension (Figure 20)
- Pivots de bras de levage avant (2) (Figure 21)

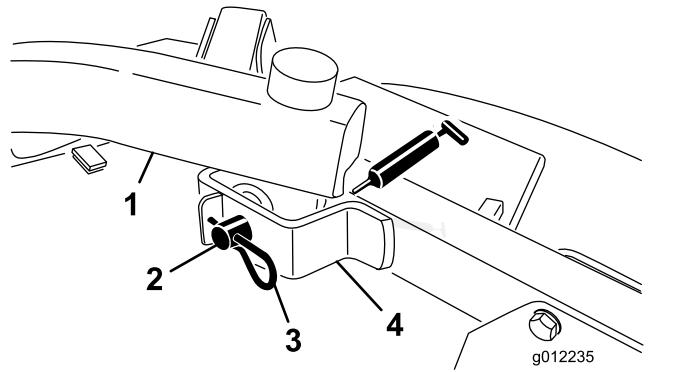


Figure 21

- Paliers d'axes de pivot (3) (sous la poulie) (Figure 20)

1. Bras de levage
2. Axe de chape
3. Goupille fendue
4. Support de pivot

- Pivots de bras de levage arrière (2) (Figure 22)

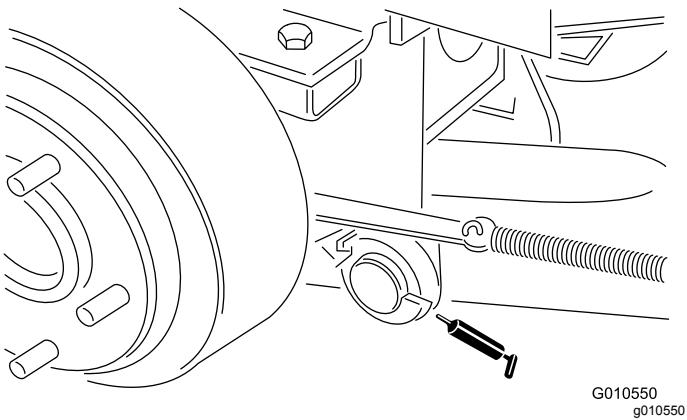


Figure 22

G010550
g010550

Contrôle de l'huile du boîtier d'engrenages

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

Le boîtier d'engrenages est conçu pour fonctionner avec de l'huile pour engrenages SAE 80-90W. Le boîtier d'engrenages est rempli de lubrifiant à l'usine. Vérifiez toutefois le niveau du liquide avant d'utiliser l'unité de coupe. La capacité du boîtier d'engrenages est de 283 ml.

1. Garez la machine et l'unité de coupe sur une surface plane et horizontale.
2. Retirez le bouchon de remplissage-jauge au sommet du boîtier d'engrenages (Figure 23) et vérifiez que le niveau d'huile se situe entre les repères sur la jauge. Si le niveau de lubrifiant est trop bas, faites l'appoint de lubrifiant pour faire monter le niveau entre les repères.

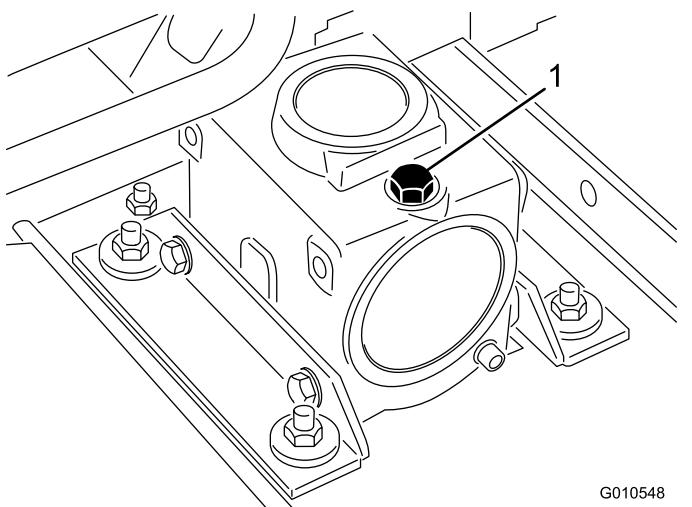


Figure 23

1. Bouchon de remplissage-jauge

G010548
g010548

Dépose du capot

Important: Les fixations des capots de la machine sont conçues pour rester sur le capot après son retrait. Desserrez toutes les fixations de chaque capot de quelques tours de sorte que le capot soit desserré mais reste en place. Desserrez-les ensuite jusqu'à ce que le capot se détache. Vous éviterez ainsi d'arracher les filets des boulons en les retirant des dispositifs de retenue.

Séparation de l'unité de coupe et du groupe de déplacement

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale, abaissez l'unité de coupe au sol, placez le levier de levage en position de flottement, coupez le moteur et serrez le frein de stationnement.
2. Retirez les goupilles fendues et les axes de chape qui fixent les bras de levage aux supports des bras pivotants (Figure 24).

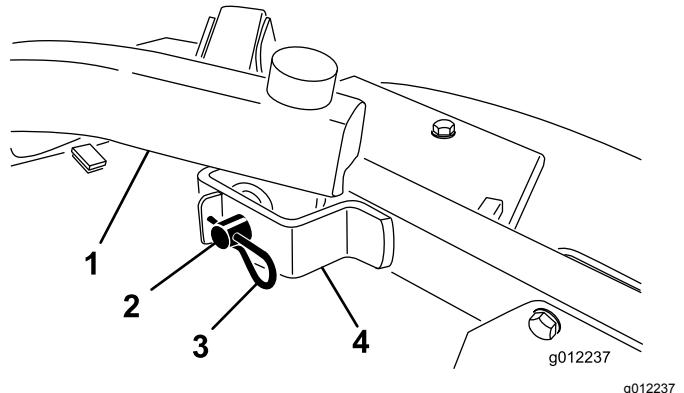


Figure 24

- | | |
|-------------------|-----------------------------|
| 1. Bras de levage | 3. Goupille fendue |
| 2. Axe de chape | 4. Support de bras pivotant |

3. Éloignez l'unité de coupe de la machine, en séparant les parties mâle et femelle de l'arbre de PDF (Figure 25).

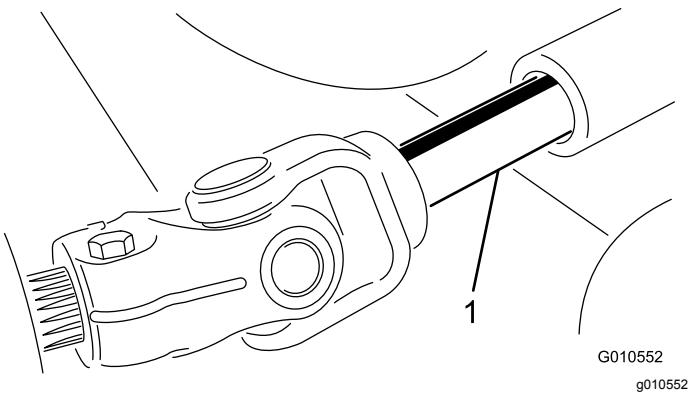


Figure 25

1. Arbre de PDF

⚠ DANGER

Vous risquez de vous blesser gravement si le moteur démarre et que l'arbre de PDF tourne.

Ne démarrez pas le moteur et ne placez pas la commande de PDF en position engagée si l'arbre de PDF n'est pas relié au boîtier d'engrenages de l'unité de coupe.

Accouplement de l'unité de coupe au groupe de déplacement

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, et arrêtez le moteur.
2. Placez l'unité de coupe devant le groupe de déplacement.
3. Insérez l'arbre de PDF mâle dans l'arbre de PDF femelle ([Figure 25](#)).
4. Poussez la commande de levage en avant en position de FLOTTEMENT. Poussez un bras de levage vers le bas jusqu'à ce que les trous soient en face de ceux du support du bras pivotant et qu'il soit possible d'insérer la tige de réglage de hauteur de coupe dans les patins du bras de levage ([Figure 26](#)).
5. Fixez le bras de levage au bras pivotant avec 2 rondelles de butée, un axe de chape et une goupille fendue. Placez les rondelles de butée entre le bras de levage et le support de bras pivotant ([Figure 26](#)) et insérez l'extrémité de la goupille fendue dans la fente de la patte du bras pivotant pour retenir la goupille fendue.
6. Répétez ces opérations pour le bras de levage opposé.

7. Mettez le moteur en marche et levez l'unité de coupe.

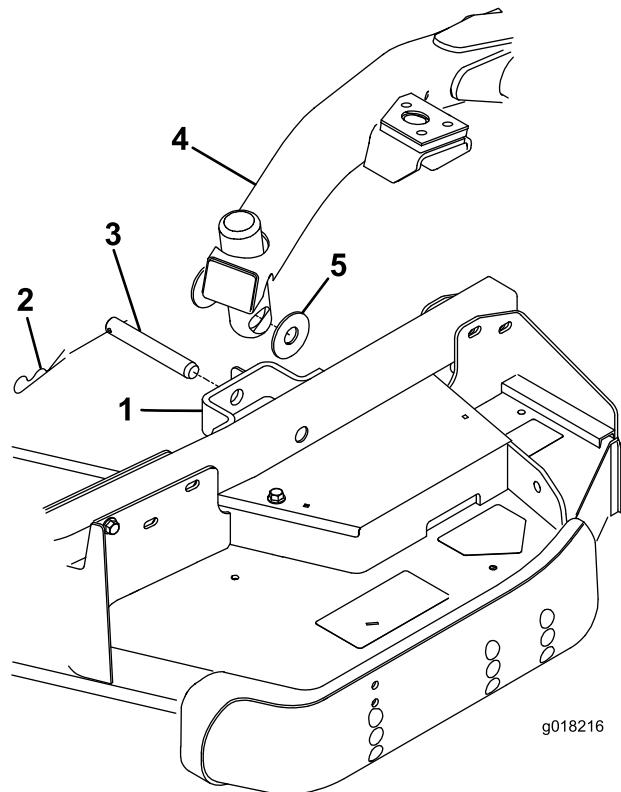


Figure 26

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1. Support de bras pivotant | 4. Bras de levage |
| 2. Goupille fendue | 5. Rondelle de butée |
| 3. Axe de chape | |

Entretien des bagues des bras pivotants

Les bras pivotants sont munis de bagues enfoncées à la presse en haut et en bas du tube. Les bagues s'usent après de nombreuses heures d'utilisation.

Pour vérifiez l'état des bagues, bougez la fourche de la roue pivotante longitudinalement et latéralement. Si l'axe de pivot bouge à l'intérieur des bagues, cela signifie que les bagues sont usées ; vous devez alors les remplacer.

1. Levez l'unité de coupe pour décoller les roues du sol. Calez l'unité de coupe pour l'empêcher de retomber accidentellement.
2. Retirez le chapeau de tension, la ou les entretoise(s) et la rondelle de butée situés en haut de l'axe de pivot.
3. Sortez l'axe de pivot du tube de montage, mais laissez la rondelle de butée et la ou les entretoise(s) au bas de l'axe.

- Insérez un chasse-goupille dans le haut ou le bas du tube de montage et chassez la bague hors du tube (Figure 27). Chassez ensuite l'autre bague. Nettoyez l'intérieur des tubes de montage.

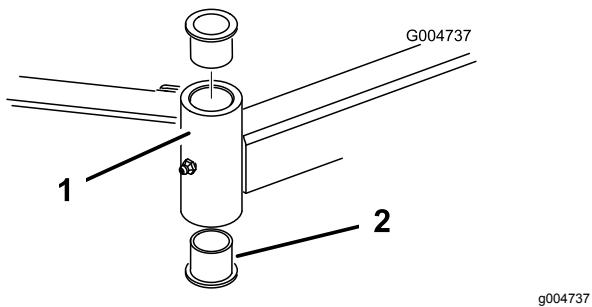


Figure 27

- Tube du bras de roue pivotante
- Bagues

- Graissez l'intérieur et l'extérieur des nouvelles bagues. À l'aide d'un marteau et d'une plaque plate, enfoncez les bagues dans le tube de montage.
- Examinez l'état du pivot et remplacez-le s'il est endommagé.
- Poussez le pivot de la roue pivotante dans les bagues et le tube de montage, enfilez la rondelle de butée et la ou les entretoises sur le pivot, puis posez le chapeau de tension sur le pivot.

Entretien des roues pivotantes et des roulements

- Enlevez le contre-écrou du boulon qui fixe la roue pivotante à la chape (Figure 28). Maintenez la roue pivotante et sortez le boulon de la fourche ou du bras pivotant.

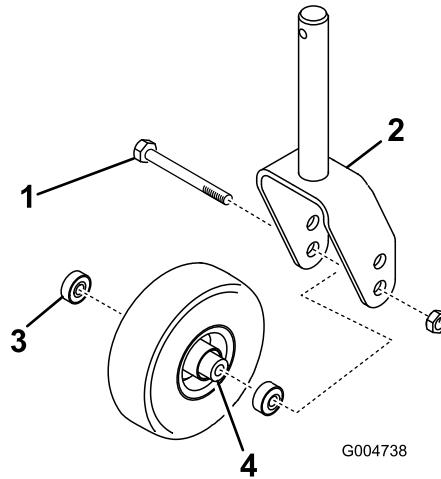


Figure 28

- Roue pivotante
- Fourche de roue pivotante
- Roulement (2)
- Douille d'écartement

- Enlevez le roulement du moyeu de la roue et laissez tomber la douille d'écartement à l'extérieur (Figure 28). Enlevez le roulement de l'autre côté du moyeu.
- Vérifiez l'usure des roulements, de la douille d'écartement et de l'intérieur du moyeu. Remplacez les pièces endommagées.
- Pour assembler la roue pivotante, enfoncez le roulement dans le moyeu. Lors de la pose des roulements, appuyez sur la bague extérieure des roulements.
- Glissez la douille d'écartement dans le moyeu. Insérez l'autre roulement dans le côté ouvert du moyeu pour bloquer la douille d'écartement à l'intérieur.
- Montez la roue pivotante entre la fourche et fixez-la en place à l'aide du boulon et du contre-écrou.

Entretien des lames

Consignes de sécurité relative aux lames

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- Examinez toujours les lames avec prudence. Manipulez les lames avec des gants ou en les enveloppant dans un chiffon, et toujours avec prudence. Limitez-vous à remplacer ou aiguiser

les lames ; n'essayez jamais de les redresser ou de les souder.

- Sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner celle des autres.

Recherche d'une lame faussée

1. Placez la machine sur une surface plane et horizontale. Levez l'unité de coupe, serrez le frein de stationnement, amenez la pédale de déplacement à la position neutre, placez le levier de PDF en position DÉSENGAGÉE, coupez le moteur et enlevez la clé de contact. Calez l'unité de coupe pour l'empêcher de retomber accidentellement.
2. Tournez la lame dans le sens longitudinal. Mesurez la distance entre l'intérieur de l'unité de coupe et le tranchant à l'avant de la lame (Figure 29), et notez cette valeur.



Figure 29

3. Tournez la lame pour faire passer la pointe qui est à l'arrière à l'avant. Mesurez la distance entre l'unité de coupe et le tranchant de la lame au même endroit qu'au point 2. Les valeurs relevées aux opérations 2 et 3 ne doivent pas différer de plus de 3 mm. Si la différence est supérieure à 3 mm, remplacez la lame car elle est faussée ; voir Dépose et pose des lames (page 23).

Dépose et pose des lames

Remplacez la lame si elle a heurté un obstacle, et si elle est déséquilibrée, usée ou faussée. Pour garantir le meilleur rendement et le maximum de sécurité, utilisez toujours des lames Toro d'origine. N'utilisez jamais les lames d'autres constructeurs car elles peuvent être dangereuses.

1. Levez l'unité de coupe au maximum, serrez le frein de stationnement, coupez le moteur et enlevez la clé de contact. Calez l'unité de coupe pour l'empêcher de retomber accidentellement.
2. Tenez la lame par son extrémité avec un chiffon ou un gant épais. Enlevez le boulon, la coupelle de protection et la lame de l'axe de pivot (Figure 30).

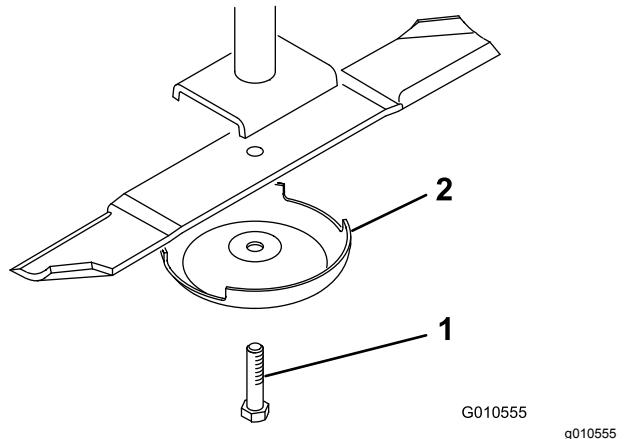


Figure 30

1. Boulon de lame
2. Coupelle de protection
3. Montez la lame, l'ailette vers l'unité de coupe, et fixez-la avec la coupelle de protection et le boulon. Serrez le boulon de la lame à un couple de 115 à 149 N·m.

Important: Pour obtenir une coupe correcte, l'ailette de la lame doit être dirigée vers l'intérieur de l'unité de coupe.

Contrôle et affûtage de(s) lame(s)

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Toutes les 50 heures

⚠ DANGER

Une lame usée ou endommagée peut se briser et projeter le morceau cassé dans votre direction ou celle d'autres personnes, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.
- N'essayez pas de redresser une lame faussée.
- Ne soudez jamais une lame brisée ou fendue.
- Remplacez toute lame usée ou endommagée par une lame Toro neuve afin de garantir la sécurité continue du produit.

Le tranchant comme l'ailette (qui est la partie relevée à l'opposé du tranchant) contribuent tous deux à assurer la qualité de la coupe. L'ailette est importante, car elle redresse l'herbe et permet d'obtenir une coupe nette. Toutefois, elle a tendance à s'user progressivement au cours de l'utilisation normale. À mesure que l'ailette s'use, la qualité de la coupe se dégrade, même si les tranchants de la lame restent

vifs. Le tranchant de la lame doit être bien aiguisé pour couper l'herbe nettement, sans l'arracher. Si la lame est émoussée, l'herbe coupée a tendance à brunir et à être déchiquetée sur les bords. Affûtez les tranchants pour remédier à cela.

1. Garez la machine sur un sol plat et horizontal. Levez l'unité de coupe, serrez le frein de stationnement, amenez la pédale de déplacement à la position neutre, placez le levier de PDF en position DÉSENGAGÉE, coupez le moteur et enlevez la clé.
2. Examinez attentivement les tranchants de la lame, particulièrement au point de rencontre de la partie plane et de l'ailette (Figure 31). Le sable et les matières abrasives peuvent éroder le métal à cet endroit, c'est pourquoi il est important de contrôler l'état de la lame avant d'utiliser la machine. Remplacez la lame si elle est usée (Figure 31) ; voir [Dépose et pose des lames](#) (page 23).

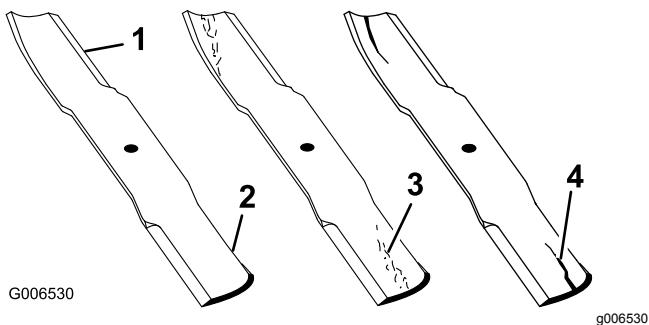


Figure 31

- | | |
|--------------|-----------------------------------|
| 1. Tranchant | 3. Usure/formation d'une entaille |
| 2. Ailette | 4. Fissure |

⚠ ATTENTION

Si la lame est trop usée, une entaille se forme entre l'ailette et la partie plane (Figure 31). La lame peut alors se briser et un morceau être projeté du dessous de la machine, vous blessant gravement ou une personne à proximité.

- **Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.**
 - **Remplacez toute lame usée ou endommagée par une lame Toro neuve afin de garantir la sécurité continue du produit.**
3. Examinez les tranchants de toutes les lames et affûtez-les s'ils sont émoussés ou ébréchés. N'aiguisez que le haut du tranchant et conservez l'angle de coupe d'origine pour obtenir une coupe nette (Figure 32). Limez la même quantité

de métal sur chacun des deux tranchants pour ne pas déséquilibrer la lame.

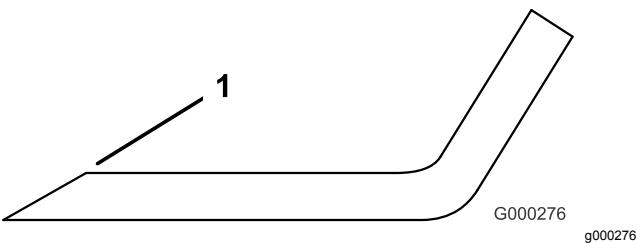


Figure 32

1. Affûtez en conservant l'angle d'origine

Remarque: Déposez les lames et aiguisez-les à la meule ; voir [Dépose des lames](#). Une fois affûtée, remontez la lame ainsi que la coupelle de protection et le boulon de fixation. L'ailette de la lame doit se trouver en haut de la lame. Serrez le boulon de la lame à un couple de 115 à 149 N·m.

Remplacement de la courroie d'entraînement

La courroie d'entraînement des lames, qui est tendue par la poulie de tension à ressort, est très durable. Elle commence toutefois à s'user après de longues heures d'utilisation. La courroie peut montrer les signes d'usure suivants : grincement pendant la rotation, glissement des lames pendant la coupe, bords effilochés, traces de brûlures et fissures. Remplacez la courroie si elle présente ce genre de problèmes.

1. Abaissez l'unité de coupe au sol. Déposez les couvercles de courroie en haut de l'unité de coupe et mettez-les de côté.
2. À l'aide d'une clé dynamométrique ou d'un outil similaire, éloignez la poulie de tension (Figure 33) de la courroie d'entraînement pour détendre cette dernière et pouvoir la déchausser de la poulie du boîtier d'engrenages (Figure 34).

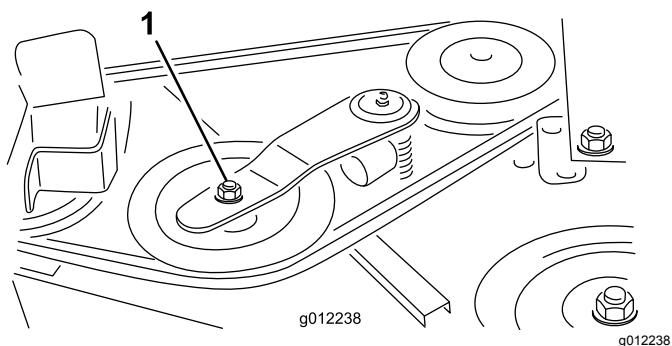


Figure 33

1. Poulie de tension

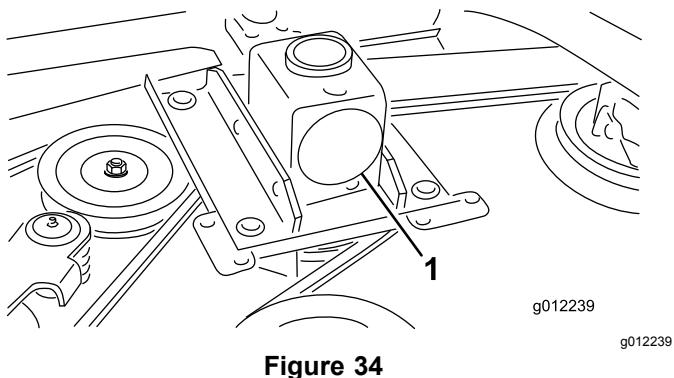


Figure 34

- 1. Boîtier d'engrenages
 3. Enlevez la courroie usagée des poulies d'axe et de la poulie de tension.
 4. Acheminez la courroie neuve autour des poulies d'axe et de l'ensemble poulie de tension, comme indiqué à la Figure 35.

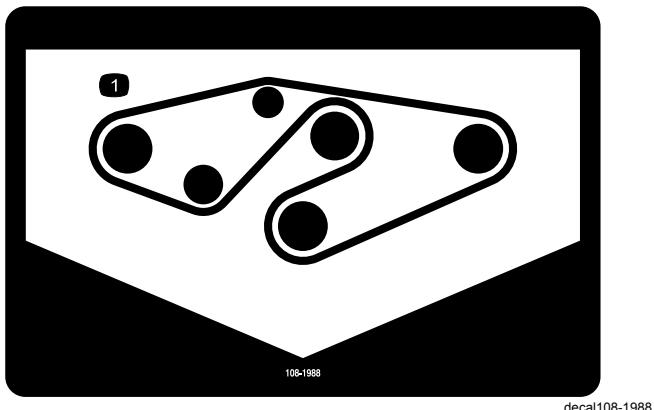


Figure 35

1. Acheminement de la courroie
 5. Reposez les couvercles de courroies.

Remplacement du déflecteur d'herbe

⚠ ATTENTION

Si l'ouverture d'éjection est ouverte, la machine peut projeter des objets dans votre direction ou celle de personnes à proximité et causer des blessures graves ou mortelles. Un contact avec la lame est également possible.

- **N'utilisez jamais la machine sans l'équiper d'une plaque d'obturation, d'un déflecteur de mulching ou d'une goulotte d'éjection et d'un système de ramassage.**
 - **Vérifiez que le déflecteur d'herbe est abaissé.**

1. Retirez le contre-écrou, le boulon, le ressort et l'entretoise qui fixent le déflecteur aux supports de pivot (**Figure 36**). Déposez le déflecteur d'herbe s'il est endommagé ou usé.
 2. Placez une entretoise et un ressort sur le déflecteur d'herbe. L'extrémité en L du ressort doit se trouver derrière le bord de l'unité de coupe.

Remarque: Prenez soin de placer l'extrémité en L du ressort derrière le bord de l'unité de coupe avant de mettre le boulon en place, comme montré à la **Figure 36**.

 3. Remettez le boulon et l'écrou en place. Accrochez l'extrémité en J du ressort au déflecteur d'herbe (**Figure 36**).

Important: Vous devez pouvoir abaisser le déflecteur d'herbe en position. Soulevez le déflecteur pour vérifier qu'il s'abaisse complètement.

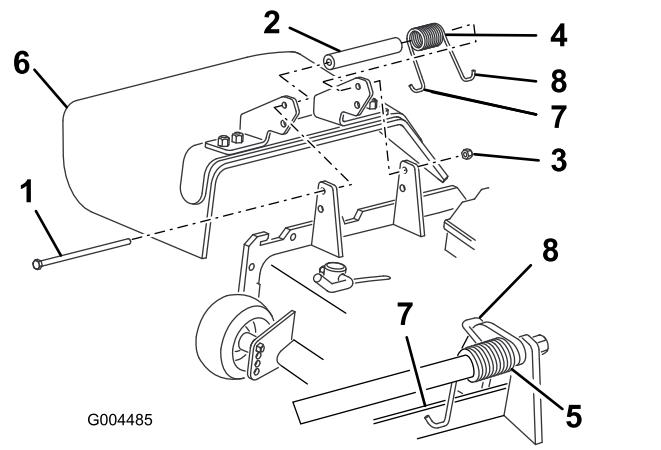


Figure 36

- | | |
|-----------------|---|
| 1. Boulon | 5. Ressort en place |
| 2. Entretaise | 6. Déflecteur d'herbe |
| 3. Contre-écrou | 7. Extrémité en L du ressort
(à placer derrière le bord
de l'unité de coupe avant
d'installer le boulon) |
| 4. Ressort | 8. Extrémité en J du ressort |

Nettoyage du dessous de l'unité de coupe

Péridicité des entretiens: Après chaque utilisation

Enlevez chaque jour l'herbe agglomérée sous l'unité de coupe.

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement en position neutre et serrez le frein de stationnement.

2. Placez la commande d'accélérateur en position de **BAS RÉGIME**, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter le poste de conduite.
3. Levez l'unité de coupe en position de **TRANSPORT**.
4. Avec un cric, soulevez l'avant de la machine et soutenez-la avec des chandelles.
5. Lavez soigneusement le dessous de l'unité de coupe à l'eau.

Remisage

1. Désengagez la PDF, relâchez la pédale de déplacement à la position neutre, abaissez l'unité de coupe, placez la commande d'accélérateur en position **BAS RÉGIME** et serrez le frein de stationnement.
2. Coupez toujours le moteur et enlevez la clé. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et laisser refroidir la machine avant de la régler, la nettoyer, la remiser ou la réparer.
3. Nettoyez soigneusement l'unité de coupe en insistant tout particulièrement sur les zones suivantes :
 - Dessous de l'unité de coupe
 - Dessous des couvercles des courroies de l'unité de coupe
 - Arbre de PDF
 - Tous les graisseurs et points de pivotement
4. Contrôlez et ajustez la pression des pneus avant et arrière du groupe de déplacement ; voir le *Manuel de l'utilisateur* du groupe de déplacement.
5. Déposez, aiguisez et équilibrerez les lames de l'unité de coupe. Reposez les lames et serrez les fixations à un couple de 115 à 149 N·m.
6. Vérifiez le serrage de toutes les fixations et resserrez-les au besoin.
7. Lubrifiez tous les graisseurs et points de pivotement. Essuyez tout excès de lubrifiant.
8. Poncez légèrement et retouchez les peintures rayées, écaillées ou rouillées. Réparez les déformations.

Remarques:

Remarques:

Remarques:

Déclaration d'incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA déclare que la ou les machines suivantes sont conformes aux directives mentionnées, lorsqu'elles sont montées en respectant les instructions jointes sur certains modèles Toro comme indiqué dans les Déclarations de conformité pertinentes.

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
31335	340000001 et suivants	Tondeuse Guardian Recycler de 183 cm	72" GUARDIAN DECK W/4 CASTORS	Tondeuse Guardian Recycler de 183 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE
31336	340000001 et suivants	Unité de coupe à éjection latérale de 183 cm	72" SD DECK W/4 CASTORS	Unité de coupe à éjection latérale de 183 cm	2006/42/CE, 2000/14/CE

La documentation technique pertinente a été compilée comme exigé par la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera électronique.

Cette machine ne sera pas mise en service avant d'avoir été incorporée dans les modèles Toro agréés conformément à la Déclaration de conformité associée et à toutes les instructions, ce qui permettra de la déclarer conforme à toutes les directives pertinentes.

Certifié :



John Heckel
Directeur technique général
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
January 5, 2018

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

En quoi consiste cet avertissement ?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :

AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –
www.p65Warnings.ca.gov.

Qu'est-ce que la Proposition 65 ?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissemets sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif » ; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

Cette loi s'applique-t-elle de partout ?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

Comment les avertissements de Californie se comparent-ils aux limites fédérales ?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissemets pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables ?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissemets car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65 ; l'absence d'avertissemets sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro ?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.



La garantie Toro

Garantie limitée de deux ans

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

* Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Concessionnaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Concessionnaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis-à-vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740
Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

En tant que propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si vous ne respectez pas le programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro et énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur*.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les conditions constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limités, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, gazole ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (concessionnaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements sur la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro.

- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayées, etc.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium et à décharge complète :

Les batteries ion-lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. A mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : une batterie ion-lithium est couverte uniquement par une garantie pièces au prorata de la 3e à la 5e année, basée sur la durée de service et les kilowatts heures utilisés. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement complémentaire.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un concessionnaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.